

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1989-1990**

24 OKTOBER 1989

Voorstel van wet betreffende de zwangerschapsafbreking, strekkende om de artikelen 348, 350 en 351 van het Strafwetboek te wijzigen en de artikelen 352 en 353 van hetzelfde Wetboek op te heffen

**AMENDEMENTEN
VAN DE HEREN BAERT EN PEETERS**

Art. 2

In artikel 350, zoals voorgesteld door dit artikel, het 1^o, het 2^o, het 3^o, het 4^o en het 5^o te vervangen als volgt:

« 1^o Hij die door spijzen, dranken, artsenijen of door enig ander middel vruchtafdrijving veroorzaakt bij een vrouw die daarin heeft toegestemd, wordt veroordeeld tot gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar en tot geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank.

Het feit zal evenwel niet worden bestraft, indien de zwangere vrouw door haar toestand in een noodsituatie verkeert en zij een geneesheer uitdrukkelijk heeft verzocht haar zwangerschap af te breken, voor zover de zwangerschapsafbreking wordt uitgevoerd onder de hierna in dit artikel bepaalde voorwaarden.

R. A 14350*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****247 (B.Z. 1988):**

Nr. 1: Voorstel van wet.

Nr. 2: Verslag

Nrs. 3 tot 5: Amendementen

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1989-1990**

24 OCTOBRE 1989

Proposition de loi relative à l'interruption de grossesse, tendant à modifier les articles 348, 350 et 351 du Code pénal et à abroger les articles 352 et 353 du même Code

**AMENDEMENTS
PROPOSES PAR MM. BAERT ET PEETERS**

Art. 2

A l'article 350, tel qu'il est proposé à cet article, remplacer les 1^o, 2^o, 3^o, 4^o et 5^o par les dispositions suivantes:

« 1^o Celui qui, par aliments, breuvages, médicaments ou par tout autre moyen, aura fait avorter une femme qui y a consenti, sera condamné à un emprisonnement de trois mois à un an et à une amende de cent francs à cinq cents francs.

Toutefois, le fait ne sera pas sanctionné lorsque la femme enceinte, que son état place en situation de détresse, aura expressément demandé à un médecin d'interrompre sa grossesse et que cette interruption est pratiquée dans les conditions prévues ci-après dans le présent article.

R. A 14350*Voir:***Documents du Sénat:****247 (S.E. 1988):**N^o 1: Proposition de loi.N^o 2: Rapport.N^{os} 3 à 5: Amendements.

Een noodsituatie in de zin van het vorig lid bestaat wanneer gewichtige, vaststaande en blijvende redenen aanwezig zijn, waardoor de essentiële bestaansvoorwaarden van de vrouw ernstig in gevaar worden gebracht, zodanig dat menselijkerwijze de bestraffing van de vruchtafdrijving niet gewenst is en maatschappelijk gezien bestraffing ofwel niet gewenst ofwel zonder nut is, ofwel en ten hoogste slechts een maatschappelijk nut heeft dat niet opweegt tegen het bijkomende trauma van strafvervolgning en bestraffing.

De in het tweede lid van dit nummer bedoelde voorwaarden zijn:

a) de zwangerschapsafbreking moet plaatsvinden vóór het einde van de twaalfde week na de bevruchting;

b) de zwangerschapsafbreking moet onder medisch-verantwoorde omstandigheden door een geneesheer worden verricht in een door de bevoegde overheid onder de door haar te bepalen voorwaarden erkende instelling voor gezondheidszorg waaraan een voorlichtingsdienst is verbonden die de zwangere vrouw opvangt en haar omstandig inlicht, inzonderheid over de rechten, de bijstand en de voordelen, bij wet en decreet gewaarborgd aan de gezinnen, aan de al dan niet gehuwde moeders en kinderen, alsook over de mogelijkheden om het kind dat geboren zal worden te laten adopteren en die haar hulp en raad geeft over de middelen waarop zij een beroep zal kunnen doen voor de oplossing van de psychologische en maatschappelijke problemen welke door haar toestand zijn ontstaan.

2° Opdat voor de geneesheer die de zwangerschapsafbreking uitvoert de strafbaarheid zou wegvallen moet hij bovendien:

a) de vrouw inlichten over de onmiddellijke of toekomstige medische risico's waaraan zij zich blootstelt door het afbreken van de zwangerschap;

b) de verschillende opvangmogelijkheden voor het kind dat geboren zal worden in herinnering brengen en, in voorkomend geval, een beroep doen op het personeel van de dienst bedoeld in het 1°, vierde lid, b) van dit artikel om daar bepaalde hulp en raad te geven;

c) er zich van vergewissen dat aan de vrouw de voorafgaande voorlichting is verstrekt zoals bedoeld in 1°, vierde lid, b).

3° Opdat de strafbaarheid van zwangerschapsafbreking in geval van noodsituatie zoals bedoeld in 1°, tweede en derde lid, van dit artikel zou wegvallen is bovendien vereist dat een wachttijd van ten minste zeven dagen in acht wordt genomen vanaf de oorspronkelijke aanvraag van de vrouw, en dat zij die aanvraag na de voorlichting bedoeld in 1°, vierde lid, en 2°, a) en b), van dit artikel schriftelijk bevestigt,

Il y a situation de détresse au sens de l'alinéa précédent lorsqu'il existe des raisons sérieuses, certaines et persistantes qui mettent gravement en péril les conditions essentielles d'existence de la femme, en sorte que, du point de vue humain, la répression pénale de l'avortement n'est pas souhaitable et que, du point de vue social, cette répression n'est pas souhaitable, ou ne présente aucune utilité, ou n'a tout au plus qu'une utilité sociale qui est hors de proportion avec le traumatisme supplémentaire occasionné par des poursuites pénales et l'application d'une peine.

Les conditions visées au deuxième alinéa du présent 1° sont les suivantes:

a) l'interruption doit intervenir avant la fin de la douzième semaine de la conception;

b) elle doit être pratiquée, dans de bonnes conditions médicales, par un médecin, dans un établissement de soins agréé par l'autorité compétente aux conditions à fixer par celle-ci et auquel est rattaché un service d'information qui accueillera la femme enceinte et lui donnera des informations, notamment sur les droits, aides et avantages garantis par la loi et les décrets aux familles, aux mères célibataires ou non et à leurs enfants, ainsi que sur les possibilités offertes par l'adoption de l'enfant à naître, et qui lui accordera une assistance et des conseils sur les moyens auxquels elle pourra avoir recours pour résoudre les problèmes psychologiques et sociaux posés par sa situation.

2° Afin que l'interruption de grossesse perde son caractère punissable pour le médecin qui la pratique, il faut en outre que celui-ci:

a) informe la femme des risques médicaux actuels ou futurs qu'elle court en raison de l'interruption de grossesse;

b) rappelle les diverses possibilités d'accueil de l'enfant à naître et fasse appel, le cas échéant, au personnel du service visé au 1°, quatrième alinéa, b), du présent article, pour accorder l'assistance et donner les conseils qui y sont visés;

c) s'assure que la femme a reçu les informations préalables visées au 1°, quatrième alinéa, b).

3° Pour que l'interruption de grossesse perde son caractère punissable en cas de situation de détresse au sens du 1°, deuxième et troisième alinéas, du présent article, il faut en outre qu'un délai de réflexion d'au moins sept jours à compter de la demande initiale de la femme ait été respecté, et qu'après avoir reçu les informations visées au 1°, quatrième alinéa, et au 2°, a) et b), du présent article, elle ait confirmé sa

ten minste vierentwintig en ten hoogste achtenveertig uur vóór de ingreep. Deze bevestiging wordt bij het medisch dossier gevoegd.

4º De geneesheer of een andere bevoegde persoon van de instelling voor gezondheidszorg waar de ingreep is verricht, moet aan de vrouw de nodige voorlichting verstrekken inzake contraceptiva.

5º Geen geneesheer, geen verpleger of verpleegster, geen lid van het paramedisch personeel kan gedwongen worden medewerking te verlenen aan een zwangerschapsafbreking.

De geneesheer die weigert een dergelijke ingreep te verrichten, is gehouden de vrouw bij haar eerste bezoek in kennis te stellen van zijn weigering.»

Art. 3

In artikel 351, zoals voorgesteld door dit artikel, na de woorden « in artikel 350 » in te voegen de cijfers « 1º, 2º, 3º, 4º ».

Art. 5

Dit artikel te vervangen als volgt:

« In artikel 353 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « in de gevallen van de artikelen 348, 350 en 352, vervangen door de woorden « in de gevallen bedoeld bij de artikelen 348 en 352. »

Verantwoording

1. De bedoeling van de amendementen is in de eerste plaats een omschrijving te geven van het begrip noodsituatie.

Inderdaad is het zo dat, aangenomen de plicht van de maatschappij om het leven vanaf de bevruchting te beschermen, er omstandigheden kunnen zijn waar een zwangere vrouw, gedreven door een noodsituatie, ertoe komt abortus te vragen. Die noodsituatie kan niet *in concreto* d.i. als een opsomming van de omstandigheden die als noodsituatie moeten of kunnen worden beschouwd, worden omschreven. Zulke opsomming zou steeds tegelijk te ruim en onvolledig zijn.

Daarom wordt hier een algemene omschrijving gegeven van het begrip noodsituatie zoals de indieners van het amendement het verstaan.

De omschrijving appelleert aan de wijze waarop in voorkomend geval de rechter de zaak zal ervaren, dus van het standpunt van de maatschappij doch rekening houdend met de situatie, ook subjectief, van de vrouw. De situatie kan te maken hebben met de psychologische of fysische gezondheidstoestand van de vrouw, met haar familiale, sociale of economische toestand, met de verwachtingen nopens de menselijke toekomst van de vrucht, zonder dat deze opsomming limitatief hoeft te zijn.

De indieners van dit amendement hebben overigens gemeend de situatie — steeds in *abstracto* en algemeen — verder te kunnen preciseren en deels objectiveren door gedeeltelijk de omschrijving van de noodsituatie over te nemen die voorkomt in de amendementen in de commissie ingediend door andere leden en die in hun omschrijving te integreren.

demande par écrit, quarante-huit heures au plus et vingt-quatre heures au moins avant l'intervention. Cette confirmation est versée au dossier médical.

4º Le médecin ou toute autre personne qualifiée de l'établissement de soins où l'intervention a été pratiquée, doit assurer l'information de la femme en matière de contraception.

5º Aucun médecin, aucun infirmier ou infirmière, aucun auxiliaire paramédical ne peut être tenu de concourir à une interruption de grossesse.

Le médecin qui refuse de pratiquer une telle intervention est tenu d'aviser la femme de son refus lors de sa première visite.»

Art. 3

A l'article 351, proposé par cet article, insérer, après les mots « à l'article 350 », les mots « 1º, 2º, 3º et 4º ».

Art. 5

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« A l'article 353 du même Code, les mots « dans les cas prévus par les articles 348, 350 et 352 » sont remplacés par les mots « dans les cas prévus par les articles 348 et 352. »

Justification

1. Les présents amendements visent en premier lieu à donner une définition de la notion de situation de détresse.

En effet, une fois admise l'obligation qu'a la société de protéger la vie dès sa conception, des circonstances peuvent se présenter qui amènent une femme enceinte dans une situation de détresse telle qu'elle demandera l'avortement. Cette situation de détresse ne peut être définie concrètement sous la forme d'une énumération des circonstances qui doivent ou peuvent être considérées comme situations de détresse. Une telle énumération serait à la fois trop large et incomplète.

C'est pourquoi nos amendements donnent une définition générale de la notion de situation de détresse telle que nous la comprenons.

La définition se réfère à la manière dont, le cas échéant, le juge appréciera l'affaire, et tient donc compte, d'une part, du point de vue de la société, mais également, d'autre part, de la situation — même subjective — de la femme. Cette situation peut résulter de l'état de santé psychologique ou physique de la femme, de sa situation familiale, sociale ou économique, des espérances quant à l'avenir humain du fruit de la conception, cette énumération n'étant pas limitative.

Nous avons du reste pensé pouvoir préciser quelque peu la situation — toujours dans l'abstrait et en général — et l'objectiver partiellement en reprenant en partie la définition de la situation de détresse telle qu'elle figure dans les amendements déposés en Commission par d'autres membres et en intégrant celle-ci à notre propre définition.

Aldus geeft de bepaling, enerzijds, een voldoende juridische houvast aan de rechter die zal moeten beslissen, terwijl zij voldoende algemeen blijft om alle gevallen van nood te dekken, en tevens een evolutie toe te laten in de ene of in de andere zin.

2. In de tweede plaats stelt het amendement voor dat de ingreep in voorkomend geval in een speciale instelling plaats heeft, die door de overheid is erkend, en niet zo meer in een ziekenhuis. Dit ten einde onder meer de adequate toepassing van de gewetensclausule van artikel 2, 5°, te garanderen. In een gewoon ziekenhuis zal het immers moeilijk zijn die clausule consequent toe te passen (beschikbaarheid van operatiezalen, paramedisch personeel in operatiezaal, urgenties, weekeinddiensten, enz.).

3. Verder wil het amendement de hulp en de raad betreffende de middelen voor een oplossing van de psychologische en maatschappelijke problemen van de vrouw niet afhankelijk maken van een verzoek van de vrouw of de geneesheer, doch in elk geval ambtshalve laten verstrekken.

4. Het amendement houdt ook in dat de geneesheer vóór hij de ingreep uitvoert, zich in elk geval vergewist van het verstrekken van de voorlichting die in 1°, vierde lid, *b*), wordt voorgeschreven. Dat is, ook in de geest van het voorstel, van essentieel belang. Bovendien lijkt het niet nodig uitdrukkelijk te bepalen dat hij zich van de vaste wil van de vrouw moet vergewissen, in het licht van de bedoelde voorlichting en gelet op de volgehouden aanvraag en nu bovendien, de vrouw toch na de voorgestelde wachttijd nog schriftelijk moet bevestigen dat ze vastbesloten is de ingreep te ondergaan.

5. Tenslotte en vooral: het amendement houdt in dat de controle op het bestaan en de ernst van de noodsituatie aan de rechter wordt toevertrouwd en niet wordt overgelaten aan de geneesheer die de ingreep zou uitvoeren, nu die als direct betrokkene en potentiële eerste beklagde, rechter en partij zou zijn. Het is juridisch ondenkbaar dat iemand rechter zou zijn in zijn eigen zaak, en dat de mogelijke toekomstige beklagde (n.b. op onaanvechtbare wijze) over zijn eigen strafbaarheid zou oordelen.

Daar de rechters, sociaal, in tijd of mentaliteit, op een te grote afstand zouden staan van de betrokkenen, in het bijzonder van de vrouw, kan geen argument zijn — dit zou vooreerst ook voor alle mogelijke andere misdrijven en ook burgerlijke betwistingen kunnen gesteld worden — en bij echte twijfel zal de rechter vrijspreken.

6. Betreffende de wachttijd worden kleinere wijzigingen voorgesteld.

F. BAERT.
W. PEETERS.

De cette manière, la définition, d'une part, procure un fondement juridique suffisant au juge qui devra prendre une décision, et, d'autre part, reste suffisamment générale pour couvrir tous les cas de détresse et en même temps permettre une évolution dans l'un ou l'autre sens.

2. Deuxièmement, nos amendements proposent que, le cas échéant, l'intervention ait lieu dans un établissement spécial agréé par l'autorité compétente, et pas dans n'importe quel hôpital. Cela doit notamment permettre de garantir une application adéquate de la clause de conscience prévue à l'article 2, 5°. Dans un hôpital ordinaire, il sera en effet difficile d'appliquer cette clause de manière conséquente (disponibilité des salles d'opération, personnel paramédical en salle d'opération, urgences, services de week-end, etc.).

3. Ensuite, nos amendements tendent à éviter que l'aide et les conseils relatifs aux moyens auxquels la femme pourrait avoir recours pour résoudre ses problèmes psychologiques et sociaux, ne soient tributaires d'une demande de la femme ou du médecin, et ils visent dès lors à les rendre obligatoires dans tous les cas.

4. Nos amendements prévoient également qu'avant de procéder à l'intervention, le médecin doit s'assurer que la femme a reçu les informations préalables visées au 1°, quatrième alinéa, *b*). Dans le cadre de la proposition qui nous occupe, cela nous semble d'une importance capitale. En outre, il ne nous semble pas nécessaire de disposer explicitement qu'il doit s'assurer de la détermination de la femme, à la lumière des informations précitées et compte tenu de la demande persistante, d'autant plus que, après l'expiration du délai de réflexion prévu, la femme doit encore confirmer par écrit sa détermination à subir l'intervention.

5. Enfin et surtout: nos amendements visent à confier le contrôle de l'existence et du sérieux de la situation de détresse au juge et non pas au médecin qui procéderait à l'intervention, puisque celui-ci, étant concerné directement et étant le premier prévenu potentiel, serait à la fois juge et partie. Sur le plan juridique, il est impensable que quelqu'un soit juge en sa propre cause et que le futur prévenu éventuel puisse juger lui-même (et ce d'une manière inattaquable) s'il est punissable ou non.

L'objection selon laquelle les juges seraient, sur les plans de la société, du temps ou de la mentalité, trop éloignés des intéressés, en particulier de la femme, n'est pas un argument valable. L'on pourrait en dire autant pour tous les autres délits, ainsi que pour les contestations civiles, et en cas de doute véritable, le juge prononcera l'acquiescement.

6. Nous proposons quelques modifications mineures en ce qui concerne le délai de réflexion.